

וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

. et vivent ils croient afin que ne pas , leur cœur de la Parole ravit

8:13 וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

, elle ils reçoivent , avec joie ont entendu qui alors sont ceux-là , la pierraille qui sur en revanche Ceux-là

וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ
de l'épreuve et au temps , leur foi elle dont pour un temps mais , en eux il n'y a pas et de racines , la Parole
וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ
. ils trébuchent

8:14 וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

et par le souci , la Parole qui entendent ceux sont ceux-là , les épines entre qui est tombée par contre Celle

וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

. donnent ne pas et des fruits , sont étouffés , du monde et par les plaisirs et par la richesse

8:15 וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

, la Parole entendent et bon transparent qui d'un cœur ceux sont ceux-là , bonne qui en terre enfin Celle

וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

. avec patience des fruits et donnent , et [la] retiennent

**

8:16 וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

Plutôt . un lit sous elle dépose ou dans un vase elle et dissimule une lampe allume un homme Ne pas

וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

. sa lumière voit qui entre si bien que , un lampadaire [chandelier] de en haut elle il dépose

8:17 וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

soit connue qui ne pas de cachée et ne pas ; soit dévoilée qui ne pas , de couverte une chose en effet Il n'y a pas

וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

. à découvert et ne vienne

8:18 וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

et pour , à lui il est donné en effet à lui qui il y a Pour . vous avez écouté à comment Faites attention

וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

. de lui est retiré , pour lui qu'il y a qu'il espère ce même , à lui qui il n'y a pas

**

8:19 וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

à cause de avec lui de parler ils étaient capables Et ne pas . et ses frères sa mère auprès de lui donc Vinrent

וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

. la foule

8:20 וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

. te voir et désirent au-dehors se tiennent et tes frères Ta mère : à lui Et ils dirent

8:21 וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

de Dieu la Parole qui écoutent ceux , et mes frères ma mère sont Ceux-ci : à eux et dit répondit donc Lui

וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

. elle et pratiquent

**

8:22 וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

et il dit ; et ses disciples lui , dans un bateau s'assit , Jésus monta , ces jours-là de pendant un donc Ce fut

וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

. du lac au-delà à cet Passons : à eux

8:23 וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ וְעַל הַלֵּב הָאֵלֶּיךָ לֹא יִשְׁמָעוּ

, dans le lac de vent un soulèvement Et il y eut . Jésus lui s'en dormant , ils naviguaient Et tandis que

de couler le bateau était et proche

8:24 , donc Lui . Nous périssons . Notre-Rabbi , Notre-Rabbi : à lui et dire , le réveillèrent , Et ils s'approchèrent

l'accalmie et ce fut et ils s'apaisèrent , des eaux et aux déferlantes aux vents et intima , il se mit debout

8:25 , ils étaient s'émerveillants , apeurés tandis que donc Eux ? votre foi elle Où : à eux Et il dit

et aux déferlantes , commander aux vents pour aussi celui-ci vraiment Qui est : aux autres les uns et disaient

à lui et ils obéissent , et à la mer

à lui et ils obéissent , et à la mer

**

8:26 de la Galilée à l'opposé , au-delà qui se trouve des Gadaréens à la région et vinrent Et ils naviguèrent

8:27 dont il y avait , le chef-lieu de depuis un certain un gars à lui se heurta , sur la terre il était sorti Et tandis que

habitant ne pas et dans une maison , il était vêtu ne pas et d'habits ; beaucoup de temps depuis , un démon en lui

sépulcrales dans des maisons sinon ; il était

8:28 et pour toi pour nous Quoi : il dit haute et à voix , devant lui et tomba , il cria , Jésus donc il vit Tandis que

me tourmente ne pas : toi moi Je supplie ? Très-Haut , de Dieu le fils Jésus

8:29 était beaucoup : fils d'homme du pour le faire sortir , impur à l'esprit , Jésus en effet lui était Commandant

et par des câbles , par des chaînes il était Et attaché . par lui il était que possédé depuis , de temps en effet

au champ-de-ruine , le génie par il était et conduit , ses attaches il était et sectionnant , il était gardé

8:30 étaient entrés nombreux des démons Parce que . Légion : à lui Il dit ? ton nom Quoi : Jésus donc L'interrogea

en lui

8:31 à l'abîme d'aller à eux il commande afin que ne pas envers lui ils étaient Et suppliant

8:32 Et suppliants . dans la montagne de pâturage , nombreux de porcs un troupeau là-bas donc était Il y

à eux et il permit , d'entrer dans les porcs à eux de permettre auprès de lui ils étaient

8:33 , ce troupeau Et il se dirigea tout droit . dans les porcs et ils entrèrent , gars du , les génies , Et ils sortirent

et ils s'étouffèrent , dans le lac et ils tombèrent vers l'escarpement , tout entier

8:34 dans les chefs-lieux et le racontèrent , ils s'enfuirent , qui était advenu ce les pasteurs donc virent Tandis que

. et dans les villages

Et ils trouvèrent . Jésus auprès de et ils vinrent , qui advint ce pour voir les hommes Et sortirent

de Jésus pieds auprès des et assis , et décent habillé alors , ses génies duquel étaient sortis , ce gars

Et ils eurent peur

démoniaque ce gars avait été guéri de quelle façon , qui avaient vu ceux , à eux Et ils racontèrent

Parce que . d'eux d'auprès lui qu'il s'en allat , des Gadaréens la foule toute , lui ils étaient Et suppliant

d'eux d'auprès et s'en retourna dans le bateau monta Jésus donc Lui . d'eux s'était saisie immense une peur

il soit afin qu'auprès de lui , lui il était suppliant , les génies duquel étaient sortis , le gars donc Lui

à lui et dit , Jésus Et le délia [de lui]

dans tout , il était et proclamant Et il s'en alla . Dieu pour toi qu'a fait la chose et raconte à ta maison Retourne

Jésus pour lui qu'avait faite la chose , le chef-lieu

**

étaient guettants lui en effet tous ; nombreuse une foule l'accueillit , Jésus , donc s'était retourné Tandis que

de Jésus les pieds devant tomba , d'assemblée un chef , Jaïre du nom de , un certain , Et un gars

. en sa maison afin qu'il entre , lui il était Et suppliant

et proche , douze de ans une fille environ ; à lui étant il y avait unique en effet Une fille

lui était pressante nombreuse la foule , Jésus lui avec il allait Et tandis que . de mourir elle était

les médecins qui chez elle , douze depuis ans , son sang était dont s'épanchant une , donc Une femme

, être guérie un homme par , avait pu et ne pas , avait dépensé son avoir tout

de son sang l'écoulement cessa et d'un coup ; de son habit l'aile et toucha , derrière lui par s'approcha

Pierre Simon à lui dit , niaient tous Et tandis que ? moi a touché Qui : Jésus Et dit

? moi a touché Qui : toi et tu dis , et [te] pressent , toi serrent les foules , Notre-Rabbi : et ceux avec lui

de moi était sortie qu'une puissance j'ai su en effet Moi . moi a touché Un homme : il dit donc Lui

, et tomba , tremblante alors elle vint , elle l'avait trompé que ne pas elle vit tandis que , femme donc Cette

et comment , elle s'était approchée raison quelle pour , tout le peuple devant Et elle dit . lui se prosterna vers
elle avait été guérie d'un coup

8:48 . en paix [plénitude] Va . t'a vivifiée Ta foi . ma fille Aie du cœur : à elle dit Jésus donc Lui

8:49 : à lui et il dit , de l'assemblée du Rav la maison de un homme vint , était en train de parler lui Et pendant que
le docteur importune ne pas , ta fille , elle Est morte

8:50 . et elle vivra , crois Seulement . crains Ne pas : de la jeune fille au Père et dit entendit donc Jésus

8:51 et Jacques à Simon sinon avec lui d'entrer à un homme laissa et ne pas à la maison Jésus donc Vint
et sa mère , de la jeune fille et le Père , et Jean

8:52 Ne pas : dit donc Jésus . sur elle et entonnaient des lamentations , étaient pleurants donc Tous

elle dort mais , elle est morte en effet ne pas , pleurez

8:53 elle qu'était morte car ils savaient , de lui ils étaient Et se riant

8:54 Jeune fille : et dit et l'appela , par sa main et la saisit , au-dehors tout homme fit sortir donc Lui
mets-toi debout

8:55 . à manger à elle qu'ils donnent Et il recommanda . elle se mit debout et d'un coup , son esprit Et s'en retourna

8:56 ce qui ils disent ne pas qu'à un homme : eux mit en garde donc Lui . ses parents Et étaient stupéfaits
était advenu

**